

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30302493									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung, einschließlich Schutzbrille, Gehörschutz, Handschuhe und Schnitenschutzhose.	Always wear appropriate protective clothing, including safety glasses, hearing protection, gloves and cut-resistant trousers.	Portez toujours des vêtements de protection appropriés, notamment des lunettes de sécurité, une protection auditive, des gants et un pantalon résistant aux coupures.	Indossare sempre indumenti protettivi adeguati, compresi occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito, guanti e pantaloni resistenti al taglio.	Draag altijd geschikte beschermende kleding, inclusief een veiligheidsbril, gehoorbescherming, handschoenen en een snijbestendige broek.	Utilice siempre ropa protectora adecuada, incluidas gafas de seguridad, protección auditiva, guantes y pantalones resistentes a cortes.	Vždy používejte vhodný ochranný oděv, včetně ochranných brýlí, ochrany sluchu, rukavic a kalhot odolných proti profíznutí.	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, uključujući sigurnosne naočale, zaštitu za sluh, rukavice i hlače otporne na posjekotine.	Vedno nosite primerno zaščitno obleko, vključno z zaščitnimi očali, zaščito za sluh, rokavicami in hlačami, odpornimi proti urezninam.	Mindig viseljen megfelelő védőruházatot, beleértve védőszemüveget, hallásvédőt, kesztyűt és vágásálló nadrágot.
Verwenden Sie nur Zubehör, das für Ihr Kettensägenmodell geeignet und vom Hersteller zugelassen ist.	Only use accessories that are suitable for your chainsaw model and approved by the manufacturer.	Utilisez uniquement des accessoires adaptés à votre modèle de tronçonneuse et approuvés par le fabricant.	Utilizzate solo accessori adatti al vostro modello di motosega e approvati dal produttore.	Gebruik alleen accessoires die geschikt zijn voor uw kettingzaagmodel en zijn goedgekeurd door de fabrikant.	Utilice únicamente accesorios adecuados para su modelo de motosierra y aprobados por el fabricante.	Používejte pouze příslušenství, které je vhodné pro váš model řetězové pily a schválené výrobcem.	Koristite samo pribor koji je prikladan za vaš model motorne pile i odobren od strane proizvođača.	Uporablajte le dodatke, ki so primerni za vaš model motorne žage in jih je odobril proizvajalec.	Csak olyan tartozékokat használjon, amelyek megfelelnek az Ön láncfűrész-modelljének, és amelyeket a gyártó jóváhagyott.
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch das Zubehör auf Schäden oder Abnutzung und ersetzen Sie es bei Bedarf.	Before each use, check accessories for damage or wear and replace if necessary.	Avant chaque utilisation, inspectez les accessoires pour déceler tout dommage ou usure et remplacez-les si nécessaire.	Prima di ogni utilizzo, ispezionare gli accessori per eventuali danni o usura e sostituirli se necessario.	Inspecteer de accessoires vóór elk gebruik op schade of slijtage en vervang ze indien nodig.	Antes de cada uso, inspeccione los accesorios en busca de daños o desgaste y reemplácelos si es necesario.	Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, zda není poškozené nebo opotřebované, a v případě potřeby jej vyměňte.	Prije svake uporabe provjerite jesu li dodaci oštećeni ili istrošeni i zamijenite ih ako je potrebno.	Pred vsako uporabo preverite, ali so dodatki poškodovani ali obrabljeni in jih po potrebi zamenjajte.	Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, hogy nem sérült-e vagy kopott-e, és szükség esetén cserélje ki.
Halten Sie die Sägekette stets scharf und korrekt gespannt.	Always keep the saw chain sharp and correctly tensioned.	Gardez toujours la chaîne de scie affûtée et correctement tendue.	Mantenere sempre la catena della sega affilata e correttamente tesa.	Houd de zaagketting altijd scherp en op de juiste spanning.	Mantenga siempre la cadena de la sierra afilada y correctamente tensada.	Pilový řetěz udržujte vždy ostrý a správně napnutý.	Neka lanac pile uvijek bude oštar i pravilno zategnut.	Veriga žage naj bo vedno ostra in pravilno napeta.	Mindig tartsa a fűrészláncot élesen és megfelelően megfeszítve.
Achten Sie auf Rückschlaggefahr (Kickback). Verwenden Sie Ketten mit Rückschlagschutz.	Be aware of the risk of kickback. Use chains with kickback protection.	Soyez conscient du risque de rebond. Utilisez des chaînes avec protection anti-rebond.	Fare attenzione al rischio di contraccolpo. Utilizzare catene con protezione anti-contraccolpo.	Houd rekening met het risico op terugslag. Gebruik kettingen met terugslagbeveiliging.	Tenga en cuenta el riesgo de contragolpe. Utilice cadenas con protección anticontragolpe.	Buďte si vědomi rizika zpětného rázu. Používejte řetězy s ochranou proti zpětnému rázu.	Budite svjesni opasnosti od povratnog udarca. Koristite lance sa zaštitom od povratnog udarca.	Zavedajte se nevarnosti povratnega udarca. Uporablajte verige z zaščito proti povratnemu udarcu.	Legyen tisztában a visszarúgás kockázatával. Használjon visszarúgás elleni védelemmel ellátott láncokat.
Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn der Motor läuft.	Keep all parts of the body away from the saw chain when the engine is running.	Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de la chaîne lorsque le moteur tourne.	Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena della sega quando il motore è in funzione.	Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting als de motor draait.	Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la cadena de la sierra cuando el motor esté en marcha.	Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od řetězu pily, když je motor v chodu.	Držite sve dijelove tijela podalje od lanca pile dok motor radi.	Med delovanjem motorja držite vse dele telesa stran od verige žage.	Járó motornál testének minden részét tartsa távol a fűrészlánctól.
Lassen Sie die Kettensäge niemals unbeaufsichtigt, wenn sie in Betrieb ist.	Never leave the chainsaw unattended when it is in operation.	Ne laissez jamais la tronçonneuse sans surveillance lorsqu'elle est utilisée.	Non lasciare mai la motosega incustodita quando è in uso.	Laat de kettingzaag nooit onbeheerd achter wanneer deze in gebruik is.	Nunca deje la motosierra desatendida cuando esté en uso.	Nikdy nenechávejte řetězovou pilu bez dozoru, když je v provozu.	Nikada ne ostavljajte motornu pilu bez nadzora dok je u upotrebi.	Nikoli ne puščajte motorne žage brez nadzora, ko je v uporabi.	Soha ne hagyja felügyelet nélkül a láncfűrész, amikor használatban van.
Verwenden Sie die Kettensäge nicht in geschlossenen Räumen oder schlecht belüfteten Bereichen.	Do not use the chainsaw in enclosed spaces or poorly ventilated areas.	N'utilisez pas la tronçonneuse dans des espaces clos ou des zones mal ventilées.	Non utilizzare la motosega in spazi chiusi o in aree poco ventilate.	Gebruik de kettingzaag niet in afgesloten ruimtes of slecht geventileerde ruimtes.	No utilice la motosierra en espacios cerrados o áreas mal ventiladas.	Motorovou pilu nepoužívejte v uzavřených prostorách nebo špatně větraných prostorách.	Ne koristite motornu pilu u zatvorenim prostorima ili slabo prozračenim prostorima.	Motorne žage ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali slabo prezračenih prostorih.	Ne használja a láncfűrész zárt térben vagy rosszul szellőző helyen.
Achten Sie auf die Stabilität des Standorts, um Stürze zu vermeiden.	Pay attention to the stability of the location to avoid falls.	Faites attention à la stabilité de l'emplacement pour éviter les chutes.	Prestare attenzione alla stabilità del luogo per evitare cadute.	Let op de stabiliteit van de locatie om vallen te voorkomen.	Preste atención a la estabilidad del lugar para evitar caídas.	Dbejte na stabilitu místa, aby nedošlo k pádu.	Obratite pozornost na stabilnost mjesta kako biste izbjegli padove.	Bodite pozorni na stabilnost lokacije, da preprečite padce.	Ügyeljen a hely stabilitására, hogy elkerülje az eséseket.
Lagern Sie die Kettensäge und das Zubehör an einem sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.	Store the chainsaw and accessories in a safe place out of the reach of children.	Rangez la tronçonneuse et les accessoires dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.	Conservare la motosega e gli accessori in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.	Bewaar de kettingzaag en accessoires op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.	Guarde la motosierra y sus accesorios en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.	Motorovou pilu a příslušenství skladujte na bezpečném místě mimo dosah dětí.	Motornu pilu i pribor spremite na sigurno mjesto izvan dohvata djece.	Motorno žago in pribor hranite na varnem mestu izven dosega otrok.	Tárolja a láncfűrész és a tartozékokat biztonságos, gyermekektől elzárt helyen.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Metabowerke GmbH
Metabo-Allee 1 D-72622 Nürtingen
metabo@metabo.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30302493									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Führen Sie Reparaturen und Wartungen nur durch qualifiziertes Personal durch.	Repairs and maintenance should only be carried out by qualified personnel.	Effectuez les réparations et l'entretien uniquement par du personnel qualifié.	Eseguire le riparazioni e la manutenzione solo da personale qualificato.	Voer reparaties en onderhoud alleen uit door gekwalificeerd personeel.	Realice las reparaciones y el mantenimiento únicamente por personal cualificado.	Opravy a údržbu provádějte pouze kvalifikovaným personálem.	Popravke i održavanje obavlja samo kvalificirano osoblje.	Popravila in vzdrževanje naj izvaja samo usposobljeno osebje.	Javítást és karbantartást csak szakképzett személyzet végezhet.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.